

恩 光

期四六一第

月六月五年〇〇〇二

「望盼的耀榮有了成裡心們你在督基」

— 節 七 十 二 章 一 西 羅 歌 —

歡 迎 參 加

基督教溝子口錫安堂聚會	
兒童主日學	每主日上午九時半
青少年聚會	每主日上午九時半
主日崇拜	每主日晚七時半
禱告會	每禮拜二晚七時半
姊妹會	每禮拜五下午三時
靈修會	每禮拜四上午九時三刻
靈修會	每禮拜四晚七時半
青年聚會	每月最後之禮拜六下午三時
台語聚會	每禮拜六晚七時
地址：臺北市二603木柵路一段21巷34號	
劃撥帳號：0158429-3 基督教錫安堂	
電話：(02)2236-8055 傳真：(02)2236-3555	
電子郵件信箱：zionchh@ms26.hinet.net	
基督教台北錫安堂聚會	
主日崇拜	每主日上午九時半
兒童主日學	每主日上午九時半
靈修會	每禮拜二上午九時半
靈修會	每禮拜三晚七時半
地址：臺北市南昌街二段3號8樓婦幼醫院後面	
(02)23417374	
各處聚會地址電話如下：	
士林	臺北市士林福國路94號2樓 (02)28356570
深坑	台北縣深坑鄉埔新街58號2樓 (02)26620590 (02)26622736
中和	中和景平路287號5樓 (02)29464037
平溪	臺北縣平溪鄉十分村十分街297號 (02)24958364 4F 24236529
板橋	板橋市信義路一巷26弄32號4樓 F/T (02)29509370

龜山	桃園縣龜山鄉文光街36號1樓 (靠近林口長庚醫院) F/T(03)3287408
基隆	基隆市中正路34號602・603室 FAX(02)24273946
中壢	中壢市中北路28巷15號3樓 F/T(03)4566747
新竹	新竹市光復路二段481號4樓 (03)5611267 (03)5611268
苗栗	苗栗市和平路99號1樓 (03)7352560
花蓮	花蓮市中美九街117巷1弄9號 (03)8228543
宜蘭	宜蘭市渭水路32巷21號 (03)9328371 (03)9352405
臺中	臺中市博館東街10巷13號 F/T(04)3215584 (04)3101018
大甲	臺中縣大甲鎮民生路二一86號 教會(04)6868483 宅(04)6885146 FAX(04)6885308
嘉義	嘉義市成仁街173號2樓 F/T(05)2395742 (05)29252413
臺南	臺南市東區府東街21巷12號 (東門路二段134巷26號) FAX(06)2762444 (06)2357658
高雄	高雄市三民區九如二路366號5樓 (07)3155571~72 FAX(07)3155573
岡山	高雄縣岡山镇岡燕路287巷11號 (07)6222486
屏東	屏東市忠孝路97號 F/T(08)7653289 (08)7336833
臺東	臺東市洛陽街11號 (089) 342524 FAX(089) 360659
貝珍珠	84-39 85 Drive WoodHaven, N. Y. 11421 U. S. A. (718)8498974

「你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉，既知道那日子臨近，就更當如此。」
希伯來書十:25

有關係，這可以藉由一棵植物來說明。當神的話語的種子被撒進一個良善的心裏，聖經說它開始發芽；當種子撒在花園中，它落入土裏，在它能結出果子之前，它需要先消失並死去。

我有一位朋友，他的小兒子戰爭期間耕種著一個家庭式的菜園，他種了胡蘿蔔，但是每當土裏冒出一小棵綠芽時，他總等不及胡蘿蔔成熟，每天往菜園去將它們拔

今天許多被稱為信心的，其實並非信心，
信心會成為信心，
只有當它是活潑的信心，
並且讓位給耶穌基督來降臨並掌權。

無論如何神已經命令我們要藉著信心行走，而非憑著眼見。信心與聖靈的豐盛

有關，這可以藉由一棵植物來說明。當神的話語的種子被撒進一個良善的心裏，

聖經說它開始發芽；當種子撒在花園中，

它落入土裏，在它能結出果子之前，它需

這極大的命令

吳老牧師

(Hans R. Waldvogel)

站立在新年的門檻前

當來到並站立在這新年的門檻前時，
安慰的話語臨到我們，平息了每一樣憂懼；
寂靜中傳來天父的聲音，
溫柔、堅強且充滿信實；使我們歡欣喜悅。

「我，耶和華是與你同在；你不要懼怕；
我將幫助且剛強你，你不要沮喪；
是的，我要親自用我的右手扶持你；
你是蒙召並且被揀選，要站立在我眼前的。」

這面前新的一年，喔，將有何等豐盛的供應，
為貧窮和困苦者，活水江河將湧起；
為悲傷和有罪的人祂有夠用的恩典；
膽怯和軟弱者將發現這完全的力量。

祂從未背棄也絕不丟下我們；
祂並信守自己所立永恆的約定。
要安息在祂的應許上，有什麼可使我們憂懼呢？
在這新來的一年裡，神是夠我們用的！

法蘭西絲·R·海弗格爾
(Frances R. Havergal)

起來看看有多大後，再將它們塞回去，當然，他沒有得著完全成熟的胡蘿蔔。那並不是種胡蘿蔔的方法，你必須要將種子留在土裏，然後在信心裏相信它會成熟。因此當天上的種子，生命的神聖話語藉著信心進入心中後，它便立即開始發芽，並且生出神差遣它所要成就的。全能神話語的創造力運作著好結出公義的果子，這是藉由耶穌基督所成就的，使榮耀與稱頌歸與神。藉由這種方式——藉著不能朽壞神話語種子的發芽——我們成為這神聖屬性的有份者。

耶穌說：「我向你們所說的話，是靈，是生命，」並且又再次說：「因為你所賜給我的道，我已經賜給他們……父啊，我在哪裏，願祢所賜給我的人也同我在那裏。」

那正是信心所要領我們去的目標，並且那正是為何信心的生活如此重要的原因，我必須要在信心裏行走並依靠信心而活——使耶穌基督藉著信心在我裏面掌權。信心與那存在其中的膏抹有關，當我在信心中跟隨神的兒子，我活在祂裏面，祂也活在我裏面。

這正是為何聖靈的聚會如此特別有價值的原因：我們不斷地想到祂，並且不斷地來到祂面前——進入至高者的隱密處。魔鬼常常費力地要引我們離開那裏。這是為何猶大提醒我們要為從前一次交付聖徒的信心(真道)，竭力的爭辯。他告訴我們那些偷著進來的，他們的眼目滿了情慾，他們的心受了烙鐵的印記，他們來引誘門徒跟隨他們，就是那些該受永遠黑暗刑罰之人。但他同時也告訴我們，那些將在神榮

耀面前無暇無疵地歡歡喜喜站立的人，他們是誰？他們是保守自己常在神的愛中，他們待在火中，並在聖靈裏禱告。

那些打了信心的美仗，保守信心並且打完了戰爭——那些預備自己等候主再來的人在哪儿呢？蒙愛的，若我們沒有在我們的器皿裏裝滿了油，那一天對我們許多人來說將是悲慘的一天。為了使我們器皿裏滿了油，我們需要常常使它們保持是滿著的。我們應當常常「感覺到聖靈水流的運轉。」我們需要總是在信心裏生活——早晨、中午和晚上。那裏面的眼睛必須注視著耶穌，全身才能充滿光明。當神看見我們的身體成為永生神的殿時，永生神將看顧我們的身體。那是我對神聖醫治的所有認識，但若不是我們將全心給祂，若不是我們的全人——靈、魂、體——成為祂的產業並且我們允許祂接管我們，我們的信心將無法運作。今天有許多稱為信心的，事實上並非信心，信心會成為信心，只有當它是活潑的信心，並且讓位給耶穌基督來降臨並掌權。終歸到底，信心是神的恩賜，也是聖靈所結的果子之一——仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信心、溫柔、節制。所有這些，當神的兒女將他的身體獻上當作活祭時，神的聖靈將在他的心中結出果子來。

蒙愛的，有一天——這將要快來的一天——耶穌基督將向那些尋求祂的人顯現，這正是信心的生活——尋求祂，並且尋求祂便不允許我們向左或向右看。我們不會因著別人的過錯而跌倒，我們將沒有時間看他們，我們也不敢看他們，我們將保守

自己的眼目定睛在耶穌身上，並且只要我們保持信心的眼睛在祂身上，祂將持續用眼藥膏擦我們的眼，以致於祂的眼目變得更為熱情。每一件事物都按著祂所是被看待，我們所看見的人、我們所知道的世界、每一件過往、現在與未來的事，將引導我們到神兒子的目光中。

噢，這打那信心美仗的奇妙！聖經告訴我們，我們信心的終點與目標就是我們靈魂的得救，這正是福音的目標，並且在福音書中這項教訓被教導著——基督在我們裏面，成了有榮耀的盼望。

神在這場信心爭戰中給了我們什麼幫助呢？祂給了我們祂的話，這本新約聖經。信心是藉著聽道來的，聽道又是藉著神的話來的。聖經又告訴我們，若我們殷勤地聽祂的話，基督將藉著那些話的提醒降臨並進入我們的生命。那是基督能被經歷的唯一方式，祂說我們若有了祂的命令並且遵守，祂將要向我們顯現。你將會發現，祂救恩一切的豐盛都在祂奇妙的話語中賜給了你。蒙愛的，我們需要聖經，我們需要新約聖經，我們也需要聖靈使它對我們成為實質。當耶穌說：「吃我肉的人也要因我活著。」祂的意思是我們應當領受真理並且被神永活的話語所餵養，這話在那些信的人有效地運行者。

為什麼使徒保羅需要打一場仗——這場信心的仗呢？因為全地獄都在設法使神的聖徒掉入陷阱中，但是地獄被神兒子的信心所擊退，這信心是祂、你和我所被呼召來的運用的，並且這也是擊敗世界的得勝——我們的信心。為什麼信心是得勝呢？因為他能與天上相連——與祂超越一切偉大的能力相連。

當基督被榮耀時，祂從天父領受了聖靈的恩賜，「那信我的人，如經上所記，從他的腹中要流出活水的江河。」為此主耶穌基督顯明了與這內住的聖靈接連將帶來什麼結果，祂將在我的裏面成為活水的泉源，直湧到永生。那為信心的生活作了最好的解釋。「不是我」——我已與自己毫無瓜葛，雖然我仍住在這肉身之中，我的身體不再作主，我的肚腹不是我的神，我已經將我的肉體並他的邪情與私慾釘死，在我的裏面神兒子內住的生命活著並掌權，並且得著勝利。

讓我們真實地唱著：「And Lord, haste the day when the faith shall be sight」，也讓我們如此禱告：「神，在我尚未『打完美仗』和『跑完當跑的路程』之前，請不要使那日降臨，直等到『神，那公義的審判者，有公義的冠冕為我存留，不但為我，也為一切盼望祂顯現的人。』」

祂不間斷的同在

萬老師母

我就常與你們同在，直到世界的末了。——太二十八：20

當另一個新的年度來臨，除了主耶穌在要離開門徒時所說的這句話外，我們還能找著一個更令我們安慰與放心的應許嗎？祂正向他們保證自己那不間斷的同在，祂好像是如此說：「孩子們，不要為前面的日子而害怕，因為我每天與你同在。」這些話對我們何等有意義，因為祂正在說：「我每天都與你同在。」而不僅是，「我曾與你同在，」或「我將與你同在。」卻是，「我，這一位恆常顯現者，在你的每一天——一年三百六十五個日子裏，是與你同在的！」

前方也許有著冰寒、荒涼且失去安慰的日子，除了耶穌同在的愛與溫暖之外，我們所有的僅是灰心與冷漠。那些日子也許充滿試驗和挫折，或是疾病及痛苦，但讓我們決不忘記：

祂的醫治使包裹後的傷處不留痕跡，

陪伴在我們痛苦的病床旁，

我們在生命荊棘與重壓下觸摸祂，

便全然好轉。

我們能夠不信嗎？沒有一日我們的耶穌是不靠近我們的，如同這首詩所寫的：

祂比呼吸更親近，
比看得見的手足更近。

並且祂曾親自說過：「我總不撇下你，也不丟棄你。」（來十三：5）

但我們必須學習珍藏祂的同在——來養成一個習慣，常常回想祂總是與我們同在的這個榮耀事實。我們可以藉著個人私下禱告時等候在祂面前，容讓祂的同在那樣地滲入並充滿在我們裏面，以致於我們可以更多意識到祂的自己，超過對任何其他的人事。所以當我們離開禱告的地方時，我們可以常常將注意力轉向祂自己，在我們的心中這樣呼喚：「親愛的耶穌，祢是靠近我的，祢就在這裏；我愛祢，我讚美祢。」若我們常常殷勤地將我們的注意力轉向祂，祂的同在將變得更加真實且奇妙，因為「在祢的面前有滿足的喜樂。」（詩十六：11）當我們開始一天的工作，我們應該將恢復祂的同在成為我們的習慣。母親們，當你在開始清洗家裏或預備食物前，要先這樣作；並且爸爸們，當新的一天來到時，要確定是在祂的同在裏開始的——並且要在一天中常常向祂說話。

神親愛的聖徒，我們所認識的勞倫斯弟兄，一天當他在寒冬時節穿越樹林時，他得著的這新生的經驗，當他看見那些掉光葉子的樹枝，看起來如此毫無生氣，他瞭解再過不多時，他們將披上新的生命與美麗，因此他說到：「神在這裏，就緊靠在我身邊；祂也在每一個地方，因此我再也無法脫離祂的同在。」漸漸地神同在的

親近是這樣地佔有了他，以致於這同在改變並塑造了他整個人——神對他是那樣真實，無論是當他在忙碌的廚房中或是在房內獨自一人禱告的時候。

主耶穌，求向我顯明祢自己，

以祢活潑鮮明的真實，

求更向切盼的信心目光顯現，

遠勝地上肉眼可見事物的吸引，

更親密，更貼近地靠近我，

甚勝過這世上最親密的連結。

當年終來臨時，我們的生命將變得多麼豐富、多麼美麗且榮耀啊，若是我們已經每日在祂的同在中以愛相隨。

聖靈充滿的生活樣式

羅伯 L. 伯蘭德特
(R.L.Brandt)

我們如何能維持這樣的生活呢？

被聖靈充滿同時是一種屬靈的經驗也是一種生活的樣式，就像每一個信徒都可以有這樣的經驗，並且是被要求要維持這樣的生活樣式。

最近有一位女士打電話給我，詢問若要得著聖靈充滿需要作到哪些步驟。(參徒十九：6)但我記得好像不曾被問過，若是要維持一個被聖靈充滿的生活，需要做到哪些步驟。

第一次被聖靈充滿是一件重要的事，但是擁有一個不斷被聖靈充滿的經驗更為重要。

以弗所教會的弟兄姊妹曾從保羅的手領受了聖靈(參徒十九：6)，然而在書信中，保羅清楚地給他們一個命令：「不要醉酒，酒能使人放蕩，乃要被聖靈充滿。」在擴大版聖經中這樣寫：「並且不要因酒而醉，因那樣是放蕩的，但要被聖靈所充滿並因而興奮。」(弗五：18)

在這裏保羅並不是提到第一次的經驗，以弗所的弟兄姊妹已經領受了聖靈的洗禮，他乃是提到一種生活的方式。

我們所需要想到的問題是：我們如何才能保有這種被聖靈充滿的生活方式呢？

多年來我認為以弗所書五章十八節之後，保羅所描述的是被聖靈充滿後的結果：「你當用詩章，頌詞，靈歌向自己說，口唱心和的讚美主。凡事要奉我們主耶穌基督的名，常常感謝父神。」然而當我最近在禱告中，我感覺到聖靈催促我用另一種不同的觀點來看，這些經節不是一種經驗帶來的結果，而是指出要過神所喜悅被聖靈充滿生活方式的方法。

因此，讓我們仔細思想這些方法，好使我們能經歷一個不斷被聖靈充滿的生活方式。

敬拜

我們長久以來瞭解敬拜是聖靈充滿的一樣榮耀結果，「他們就都被聖靈充滿，按著聖靈所賜的口才，說起別國的話來」（徒二：4）。五旬節所說的方言是敬拜中一項更深入的經驗。

保羅也告訴我們，敬拜亦是能持續被聖靈充滿的方法之一：「你當用詩章，頌詞，靈歌向自己說，口唱心和的讚美主。」（弗五：19）。這裏所說的是為著屬靈的操練提出指引，好邀請並為聖靈預備空間。

「你當用……向自己說」常常被翻譯成「當用……彼此對說」或是在類似的描述中提到信徒間的神聖聚集。但這也可以是指著與其他信徒無關，個別信徒所作的屬靈操練，Harold Horton 對此提出下面的見解：「『你當用……靈歌向自己說，』指的

是方言的詩歌需要在聖靈管制的旋律下來歌唱。用靈歌說話！向自己說……是為著教誨我們自己，就如同前面經文所提到的，醉酒是為著使我們自己興奮，而被聖靈充滿並且順服操練以方言來說話或歌唱，是為了建造我們自己，也是為著榮耀神並能口唱心和地讚美祂」（林前十四：15）。

「我們若是用方言說話，在這貧瘠荒涼的世界裏，我們的心中將有一股泉水，歌唱將使最枯乾的沙漠開始一道活泉。」

因此敬拜，這項聖靈充滿後必然有的結果，成為了維持聖靈充滿生活方式的方法。

感謝

「凡事要奉我們主耶穌基督的名，常常感謝父神」（弗五：20）。感謝相同地不但使聖靈充滿所結的果子，亦是維持聖靈充滿生活方式的方法。

抱怨澆熄了聖靈的火，並迫使祂退到陰暗處使我們無法察覺到祂。感謝則邀請祂顯現的同在。

聖靈的充滿使人的心中敞開那感謝的門，我曾見過那剛領受聖靈洗禮的人，感謝的話如江河般從口中湧流而出。即便如此，「奉我們主耶穌基督的名，向著父神」獻上感謝，是我們要保持被聖靈充滿所需要扮演的角色。

降服

聖靈的洗禮是在向著神完全的降服時才能經驗的，而聖靈充滿的生活方式是藉

著不斷的降服來維持的。

降服神可以在許多方面實際地表現出來，「又當存敬畏基督的心，彼此順服」（弗五：21）。我們需要在主裏順服那些在上位的人，「你們要依從那些引導你們的，且要順服」（希十二：17）。

年輕的需要順服年長的，「你們年幼的，也要順服年長的」（彼前五：5）。所有的信徒必須彼此順服，「就是你們眾人也都要以謙卑束腰，彼此順服」（彼前五：5）。妻子必須順服丈夫，「你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主」（弗五：22）。有些人也許會問，這件事與過被聖靈充滿的生活方式有何關聯？妻子是否順服丈夫和她自己被聖靈充滿怎麼會有關係呢？當妻子在開始時便保有順服自己丈夫的態度，她便是真實地降服神，當她不斷地降服神，她的獎賞就是持續地被聖靈充滿。這樣的原則可以應用在所有須要降服的情況。

愛

丈夫對妻子的愛亦是另一項實際得著被聖靈充滿生活的方法，「你們作丈夫的，要愛你們的妻子；正如基督愛教會，為教會捨己」（弗五：25）。與我們身邊的人有對的關係，是得著聖靈充滿生活的基礎，錯誤的關係與聖靈充滿的生活是不相容的。

聽從

聖經清楚描述聽從與過聖靈充滿生活的關係，「我們為這事作見證，神賜給順從

之人的聖靈，也為這事作見證」（徒五：32）。

保羅繼續為維持聖靈充滿生活方式提出指引：「你們作兒女的，要在主裏聽從父母」（弗六：1），並且，「你們作僕人的，要懼怕戰兢，用誠實的心聽從你們肉身的主人，好像聽從基督一樣」（弗六：5、6）。

這聖靈充滿的生活方式會在實際的方面表明出來，聽從的孩子為聖靈充滿的生活方式奠定了基礎；相同地，聽從的僕人也有同樣的果效。

保羅強調我們也許是不同種類的僕人，然而我們都是僕人；我們都相同地接受挑戰要完全地聽從主與祂同行，這使得我們自己被聖靈充滿生活方式得以實現。

總而言之，我們使自己的聖靈充滿生活方式得以成真，當我們敬拜、凡事感謝神、順服、愛、並且聽從跟隨時，我們便是對於保羅的命令「要被聖靈充滿」有了正面的回應了。

神已預備的事

羅伯 L. 伯蘭德特
(R.L.Brandt)

「神為愛祂的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心未曾想到的。」林前二：9

什麼是神為祂的兒女所已經預備的事——那些超過人類肉眼所能看見，耳朵所能聽見，理解力所能明白的？它們要如何才能被領悟呢？它們是否與今日的生活全然有關呢？

根據 The Expositor's Greek Testament 的註釋：「保羅並非經常地在思想那天上的榮光，而是體驗了恩賜的奇妙，他並未夢想已往的年代，而是得著那在基督裡已賜給相信之人的。」

當使徒說到這些事情是藉著聖靈所顯明的（10節）——神深奧的事（10節），這神開恩賜給我們的事（12節），是屬靈的事，也是屬肉體之人無法領會的事（14節）時，他是完全明白所說為何的。

我們立即便面臨挑戰要如何才能發現這些事情，我們的尋求將顯明所有人類的努力和天然的能力卻是無用的。完美的視力無法看見它們細緻的美麗，敏銳的聽力無法辨識它們的和諧的曲調，並且最聰明的心思亦無法理解神為愛祂之人所預備的事。他們只能藉由超自然的啟示才能明瞭。

保羅的意思是說神不願我們明白這些事嗎？當然不是，事實剛好相反，他只是將這唯一能明白這些事的方法向我們顯明——「神藉著聖靈向我們顯明了。」（10節）。「聖靈是人和神之間彼此瞭解溝通的機制。保羅說明祂是存在那被開啟之人的心中，在祂裡面作工，也藉祂作工，雖然這人在肉體上並不能感覺得到」。（The Expositor's Greek Testament）。

毫無疑問的，具有內在洞察力的保羅是按著他自己所有過的經歷而說的，如果有任何人能說知道神為愛祂之人所預備的事，這人就保羅了，他曾對這些事毫無所悉，熱心地要摧毀教會，靠著他那鋼鐵般的意志及公會所賦予的權柄，要消滅這他原本認定是威脅他所愛猶太教的宗教信仰。然而他面對面遇見了耶穌，接著一切就都改變了。他開始看見已往所看不見的事，聽見那從另一個世界來的聲音，並瞭解了已往所不明白另一層面的事物。

在經過了大馬色路上顛簸的經歷，保羅停留在阿拉伯沙漠一段期間，在那裡他看見了不是人眼所能見的事，也使他進入了對這些事一個活潑嶄新的認識。他曾聽過人耳所不能聽見的話語，並得知人心所無法理解的知識（加一：12）。

我們傾向於避開任何貼有「啟示」字樣標籤的事物（事實上我們必須小心地使用這個字），但是神為愛祂之人所預備的事，是無法不藉著它而能知曉的。保羅很確定地知道這件事，因此他在熱切地為以弗所教會禱告時說：「求我們主耶穌基督

的神，榮耀的父，將那賜人智慧和啟示的靈賞給你們，使你們真知道祂，並且照明你們心中的眼睛，使你們知道……」（弗一：17、18）。

那我們對這些似乎籠罩在奧秘當中的事能知道些什麼呢？有趣的是，保羅並未竭力地嘗試要說明他所擁有深奧的知識，——也許是因為每一個想要得著的人都必須走相同的路並從相同的地方才能得著。這些非常的事是世上的王子所不明白的，「他們若知道就不把榮耀的主釘在十字架上了」（林前二：8）。

天然的人——雖然很聰明並受過良好的教育——仍無法超越障礙或穿過布幔。屬血氣的是根本無法評斷這樣的事——如同聾者無法評論音樂或瞎眼者無法鑑定林布蘭的名畫一般。

是的，有一些事是已為我們豫備好了，但尚未在我們心中完全扎根的，深奧而廣闊的認識正乞求我們起身來尋求，這些事正等待要藉著聖靈被顯明出來——神深奧的事，神開恩賜給我們的事，世上的靈無法領受屬靈的事。

似乎是為引起我們的興趣，它們是罕有地被顯露出來，它們蘊含著寶藏：（1）一個保羅解釋為「神奧秘的智慧，是從前所隱藏，就是神在萬世以前，豫定使我們得榮耀的」（林前二：7）。（2）一個預備的盼望，使你們知道祂的恩召有何等指望（弗一：18）；（3）一個預備好的基業——「使你們知道……祂在聖徒中得的基業有何等豐盛的榮耀（弗一：18）；並且（4）一個預備好的能力，藉此我們能

得著我們永恆的目標——使我們知道「祂向我們這信的人所顯的能力，是何等浩大」（弗一：19、20）。

即便如此，當我們要明白神所預備的事時，僅能藉由一個管道：我們的心只能被神的靈所光照，而聖靈的工作又受限於我們尋求的意願。「你們尋求我，若專心尋求我，就必尋見」（耶二十九：13）。

若是你持續

伊麗沙白·伍德

這是一個微小但卻最重要的字。「持續」這個字意謂著沒有中斷地進行，持守，維持，忍受，不屈不撓。這是一個有趣的字——隱含著堅強、積極及行動的意思——而在我們屬靈生命裡有一些非常重要的事正需要我們持續去做。

例如，約翰福音八章三十一至三十二節這樣說：「耶穌對信祂的猶太人說：『你若常常遵守我的道，就真是我的門徒，你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。』」這是向著信的人說的話，相信的人很多，但真正的門徒意謂的是那些真正按著神口中所說的每一句話去生活的人。

有哪些是我們需要持續呢？「對那城裡的人傳了福音，使好些人作門徒，就回路司得、以哥念、安提阿去，堅固門徒的心，勸他們恆守所信的道，又說：『我們進入神的國，必須經歷試煉與考驗，信心的確是必備的。』叫你們的信心既被試驗，就比那被火試驗，仍然能壞的金子，更顯寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候，得著稱讚、榮耀、尊貴」（彼前一：7）。「風雨生信心。」

現在我們一同看看約翰福音十五章九節怎麼說：「我愛你們，正如父愛我一樣，你們要常在我的愛裡。」我們如何才能常在祂的愛中呢？「你們若遵守我的命令，就常在我的愛裡，正如我遵守了我父的命令，常在祂的愛裡」（約十五：10）。耶穌說：「我常作祂所喜悅的事」（約八：29）。我們可以說主耶穌所說的話嗎？「我常作祂所喜悅的事？」你盼望成為祂的朋友嗎？「你們若遵守我所吩咐的，就是我的朋友了」（約十五：14）。

在這裡我們領受了一個非常適當的命令，這命令是被重覆地強調的，「你們要彼此相愛，像我愛你們一樣，這就是我的命令」（12節）（同樣讀十七節）。這個世界如何才能知道我們是祂的門徒？「你們若有彼此相愛的心」（約十三：35）。完全的順服意謂著完全的愛，並且完全的愛有什麼功用呢？「它將懼怕除去了。」神完全的愛激勵我們的信心和愛心。

讓我們一起讀使徒行傳二章四十一至四十七節，在那裡我們知道有三千個靈魂在「同一日」得著拯救，這是何等一項記錄！而那秘訣是什麼？「都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接、擘餅、祈禱。」接下來發生什麼事？結果是令人驚奇的，因為「眾人都懼怕，使徒又行了許多奇事神蹟……他們天天同心合意恆切的在殿裡，且在家中擘餅，存著歡喜誠實的心用飯，讚美神，得眾民的喜愛。」

什麼是信心？簡單地領受神所說的話，這將帶來什麼結果？「可見信道是從聽道來的，聽道是從基督的話來的」（羅十：17）。並且我們被教導，那唯一有益的信心是藉著愛所作的。因此一個人要持續在信心裡，就必須要持續在祂的話也在愛裡。在聖經裡神強烈地告誡我們有關持續禱告的事，就像在羅馬書十二章二節及歌羅西書四章二節中所提到的。那讚美又是如何呢？「我們應當靠著耶穌，常常以頌讚為祭獻給神，就是那承認主名之人嘴唇的果子」（來十三：15）。

主耶穌基督為什麼走向髑髏地？讀一讀歌羅西書一章二十一至二十三節：「你們從前與神隔絕，因著惡行，心裡與祂為敵，但如今祂藉著基督的肉身受死，叫你們與自己和好，都成了聖潔沒有瑕疵，無可責備，把你們引到自己的面前。」我們的責任是什麼？「只要你們在所信的道上恆心，根基穩固，堅定不移，不至被引動失去福音的盼望，這福音就是你們所聽過的。」

有什麼可以攔阻神兒女的地方嗎？事實上是沒有的！在聖經的話語，信心、愛心、祈禱、讚美及感謝的事上持守，正意謂著我們與主和眾聖徒彼此間的交通，同

時這也意謂著在明白主耶穌基督的知識和智慧上有所長進，亦使我們的呼召和揀選更加確定，就是我們將豐富富地進入祂的國。

從錫安直到地極（二十一）

歌登·賈德納

(Gordon P. Gardner)

第二十二章 艾琳娜·巴摩·賈德納

著名的五旬節先鋒、傳道人、及作家愛麗絲·雷諾·弗勞爾 (Alice Reynolds Flower)，用一個詞「得勝！」來形容李察·賈德納 (Richard H. Gardner) 的妻子，艾琳娜·巴摩·賈德納 (Eleanor Palmer Gardner)。就賈德納太太身為一位女兒、一位妻子、一位母親、和一位獻身的神僕人而言，「得勝」都是適切的形容。

她小時被叫作妮莉 (Nellie)，妮莉生命的起頭一點都稱不上得勝，反而是各樣的不幸圍繞著她。從起頭迎向她的就是不順利、沮喪、與失敗的可能；但神的恩典將這一切轉化成一個榮耀得勝的生命。關於這些得勝經歷的細節，她從未告訴人，連她的丈夫也沒聽過，更不用說她的兒子了。因為神的愛那樣充滿她，以致她的嘴

唇被加上封印，不願說出她幼年所受一切不公平與傷害；不但如此，她所彰顯出來的乃是向那些不可愛的人，顯出完全的愛來。

首先，艾琳娜小時就被她雙親所棄，在她雙親結婚後不久，她父親就離棄了他的妻子，從此他的妻子與女兒再也不曾看見或聽見他。在這種情況下，身為妻子與母親內心的感受可想而知，而其結果當然影響到孩子身上。

妮莉於一八七一年五月九日生於新罕布什爾的提爾頓 (Tilton, New Hampshire)，是個聰明、逗人喜歡的嬰孩，她的外祖父母很喜歡她，她就是生於他們的家中。他們使她覺得是受歡迎的，她母親惟一的妹妹，十四歲的愛拉 (Ella) 也很喜歡她。

妮莉長成一個可愛的小女孩，她四歲時，她們所認識某個富有的家庭想收養她，因為她看起來那麼可愛動人。（後來這家庭聞名全國，今天以他們之名字命名的企業非常興旺。）一個能為她的小孩提供物質需要以及愛的好家庭，使這項提議特別打動巴摩媽媽的心；平心而論，可能巴摩媽媽覺得在這種情況下，這樣的安排是個解決問題的理想辦法。

這段期間妮莉跟外公外婆同住，她母親過去那兒要帶她到新的「父母」和新家去。雖然妮莉不一定了解擺在前面的是什麼，但她掙扎著不肯離開她所愛的外公外婆。（即使只有四歲，妮莉已經表現出她堅強的意志。）她母親無疑地認定她女兒到她被領養的家庭去，對她而言是最好的安排，所以她繼續進行她的計劃，強行將

她帶到火車站去。

妮莉非常生氣，兩母女就這樣在車站等待往波士頓的火車。她的外公也是個意志堅強的人，他知道了這領養的計劃，因著對他惟一孫女的愛，又因著想到要與親愛的外孫女分離而生出的憂傷，他來到車站，強行將妮莉從她母親手中帶走，她母親只好獨自一人回波士頓去。

顯然巴摩媽媽覺得既然是她父親強行帶走妮莉，他就要負責她往後的生活所需。無論如何，她在往後的年日中，很少或幾乎沒有給予妮莉什麼供應。

此後她們母女有二十二年之久沒有相見，她們後來再相見時，妮莉非常地驚訝；那時她在一個女帽商店作業務員，當她母親出現時，她非常震驚。她問候母親的第一句話是：「是什麼使你到這兒來？」這很適切地表現出她內心真實的態度。

妮莉跟她外公外婆同住得很快樂，但不到兩年，在一個十月天的晚間，她發現家裡遭逢很大的不幸，她仁慈的外婆死於結核病！幸好她的姨媽愛拉在兩、三週後結婚，她跟她丈夫將妮莉帶到她家中，視同己出。一切都還不錯，直到妮莉十三歲時。愛拉阿姨與詹姆斯姨丈決定搬到數哩外的農莊，為著一些理由，妮莉不能跟他們同去。（那時外公住在附近，他供應她的生活，但自己一個人住。她也不合適跟外公住，但仁慈的朋友們接待她住在他們家中，為此她一生都存感恩的心。）這段期間她寫給母親的信，表達了她心中的痛苦。

愛拉阿姨與詹姆斯姨丈已經介紹妮莉到新罕布什爾的富蘭克林浸信會，她很忠心地參加其聚會和各樣活動，然後在一八八八年九月二日，她作了信仰告白後，受浸加入教會。她很快就被任命為青年聚會的領袖，由此可見她的熱心與才華。

她在那樣的職位上該作什麼呢？她應該如何帶領這項事工呢？她自己的答案是：「我不知道別的道路，我只知道要來到聖經那裡。」她真的來到聖經那兒，從而開始了一生之久深入的研讀聖經，聖經成為她的書中之書。

當她逐漸長大時，她比較喜歡人家叫她「艾琳娜」。艾琳娜殷勤研讀聖經，越來越被神的話所吸引。更要緊的是，聖靈開始將聖經中的真理向她開啟，那些真理都是她未曾從教會中，或從基督徒朋友聽見的。

在教會中對她特別仁慈的人，包括歐瑪·童尼（Omar Towne）法官夫婦。童尼法官擔任教會主日學校長，艾琳娜常常被邀請作他們晚餐桌上的客人，她會在晚餐桌上跟法官討論她新發現的聖經教義。雖然這位仁慈的法官常常強烈地不贊同年輕的艾琳娜的亮光，她仍然持守她所得著的。他們常在客廳火爐旁爭論，她總是會回到她的最高原則：「但聖經這樣說……」只要是聖經說的，就沒有誰能搖動她。雖然他們彼此的意見極其分歧，他們的爭論總是在友善和睦的氣氛下進行，因為他們彼此都非常敬重對方。

若當天聚會由外來的傳道人講道，童尼法官也常邀請那位傳道人，作他們主日

晚餐桌上的客人。在談話中間，艾琳娜通常會安靜聆聽，但一有機會她就會問那客座講員，是否擁有她在神的話中所發現的真理亮光或經歷。其中之一就是神醫治的真理；她未曾藉著任何外來的教導與幫助，就已經發現聖經清楚教導神聖醫治的真理，並且是今天可以經歷的真理。由於身旁沒有任何同意這項真理的人，她遂盼望從客座講員尋求幫助。她一次又一次地請教當代來訪的傳道人們，但一次又一次地她得著負面的答覆。

然而有一個主日，當她照常問到這問題時，她得著的答覆是：「是的，我曾因著肺炎而瀕臨死亡，我請求哥登（A. J. Gordon，波士頓克萊林登浸信會的牧師）為我禱告；當他接到這項請求時正走在街上，他當場摘下帽子為我禱告，我就得著了醫治！」

至終艾琳娜長久的尋求得著回報，有某個人物，而且是個浸信會的傳道人，事實上是當代浸信會中的重要領袖，也相信神的醫治；而這兒還有另一位浸信會傳道人親身經歷過神的醫治！

然後這位客座講員繼續說：「如果你想多認識這項真理，我建議你寫信給芝加哥一位名叫亞歷山大·陶威（John Alexander Dowie）的傳道人，他會寄給你這方面的文字資料。」

艾琳娜·巴摩就這樣接觸上了錫安城。她最先從陶威博士所收到的週刊《醫治葉》（*Leaves of Healing*）中，包括了一篇魏特摩媽媽的女兒得醫治的見證（請參讀本

書第二十一章）。艾琳娜不是盲從附會的人，她相信聖經所說「凡事察驗」的話；她知道魏特摩媽媽的事工與名聲，所以她寫信問她，她的女兒是否如同見證上所寫得著真實的醫治。魏特摩媽媽回信說那是真實的，這消息帶給艾琳娜的滿足與喜樂，是毋庸置疑的。

艾琳娜自己也正需要得著醫治，她許久以來一直因著罹患疾而受苦。現在她的信仰以及錫安城的信息都遇見考驗，她通過考驗而且得著完全的醫治。她最渴望的事是一睹錫安城的風采，所以一九〇〇年七月她到芝加哥去，加入錫安城的教會，而且出席了錫安城的獻城典禮。這座城是她將來要居住在其中、在那兒服事，也死在那兒的地方。

錫安城最重要的一個教導是徹底悔改，而且儘可能改正過去的錯誤，這是得醫治以及得著任何屬神祝福絕對必要的條件。這是她過去沒有得著的教導，所以她仔細地檢查她過去的生活；當她這樣做時，主光照她她曾說過與作過的事，特別是她對母親的態度。結果就是她在此後的信件中，很豐富地表現出不同的語氣。一切都不同了，過去的態度都消失了，她不再提那些過去遭遇的不公平對待、缺少恩慈、被人錯待的事。她的悔改是完全而徹底的。

由於離她最近的與錫安城同系統教會是在波士頓，這可能是她於一九〇〇年初搬去波士頓的原因。在那兒負責的海倫·史密斯太太（Mrs. Helen A. Smith）很快成為她

終身密友。在附近的劍橋也有一位錫安城的傳道人威廉·派柏 (William H. Piper)，他是陶威博士的重要助理牧師。巴摩小姐因此與這位陶威博士重要的助理牧師之一，也是五旬節運動的先鋒，《春雨福音雜誌》(The Latter Rain Evangel) 的主編，有親密的往來。

當陶威博士失敗並去世之後，巴摩小姐活躍於波士頓郊區布萊登 (Brighton) 的一所教會，而且在那兒一個有需要的區域幫忙建立了主日學。但她靈裡沒有滿足，她的心渴望更多經歷神。她也許聽過一九〇七年在波士頓的五旬節聖靈大澆灌，但更有可能是藉著《春雨福音雜誌》，聽見神的靈在芝加哥地區所作的工，而大受感動。無論怎樣，有一天她正跪在床邊時，心裡得著這樣的確信：「就屬靈上而言，除非你去芝加哥，否則神不再能給你什麼。」

一旦巴摩小姐明白了神旨意，就再無人無物能使她停下來；對她而言，神的旨意就是最絕對、最終的決定。她很快將她的決定告訴她最親近的朋友，除了一位之外，他們都強烈反對她搬去錫安城的計劃，並展開激烈的爭論。惟一沒有反對她的人，是她青少年時代還在新罕布什爾的富蘭克林時，待她如親生母親一般的史莉普媽媽 (Mother Sleeper)。她是個寡婦，自己也有兒女，但將艾琳娜接到她家裡，視同己出。艾琳娜欠著史莉普媽媽的恩情，而現在史莉普媽媽年事已大，越來越倚靠艾琳娜來盡反哺之義，何況她們倆在屬靈上也很相通；但卻只有史莉普媽媽這樣說：

「如果你覺得那是神的旨意，要你這麼作，那就去吧！」

她去了，很像亞伯拉罕與撒拉一般，出去的時候還不知道這次搬遷將帶來什麼。她在芝加哥接觸了五旬節子民，其中包括衛斯理·麥蘭 (D. Wesley Myland) 牧師夫婦；他是五旬節運動中著名的牧師、教師、以及大聚會的講員，有人稱他是「解經王子」。一段日子之後，麥蘭夫婦邀請巴摩小姐與他們同住，並在他們位於俄亥俄州哥倫布 (Columbus, Ohio) 的教會與他們同工。再沒有比這項邀請更適合她了，那是超過她夢想的福氣。巴摩小姐就是在那兒時領受了聖靈的浸，時間是一九一二年一月，而且是麥蘭夫婦到芝加哥去主領特別聚會，她留下來負責教會事工的期間領受靈浸的！

一九一二年下半年，麥蘭先生在印第安那州的平田 (Plainfield, Indiana)，創立了基比亞聖經學校 (Gibeah Bible School)。巴摩小姐繼續跟著他們，並在這項事工上成為一位能幹的助手。就在那兒，她遇見了羅斯威爾·弗勞爾 (J. Roswell Flower)，

和他的妻子愛麗絲·雷諾·弗勞爾 (Alice Reynolds Flower)。下面的話是弗勞爾太太對艾琳娜·巴摩的讚語：

「當我回顧早期在印第安那平田的基比亞聖經學校，我初認識艾琳娜·巴摩時，寶貴的回憶仍激動我的心。學生人數不多，不同的年紀，卻都是獻身的聖徒。麥蘭先生的教導非常豐富，而我則在那兒看見艾琳娜特殊的才幹。學校裡有個和諧的靈，

麥蘭師母負責廚房工作，學生們負責其他各項事務；但無論是日常事務或突發事件，艾琳娜總是在場，帶著和藹的笑容，很愉快地接下被賦予的工作。她從未為自己爭取什麼，她投入每一項需要，彷彿那是她心中最大的喜樂。她很聰慧，幾乎會作任何事。她效法她的主的腳蹤，樂意服事人。我現在還能看見她投入每一項急切需要的樣子，無論是公開的服事或隱藏的事奉，她都樂意去作，如同為主而作。」

當巴摩小姐仍在芝加哥時，有一天從加拿大來的李察·賈德納 (Richard H. Gardner) 來到她所住的家庭裡，他很快就被她所吸引，後來更向她求婚，但遭她拒絕。這並不是因為艾琳娜有什麼地方反對李察，事實上她看出他是個特別高貴的基督徒紳士；但婚姻並不在她的計劃中。不久，他再次求婚，也再次被拒。他是個禱告的人，遂將此事交託在主手中，因為他確信這是神的旨意。他再次挨近艾琳娜，又再次被拒。然後主開始對艾琳娜說話，讓她知道如果李察再一次求婚，她就應當答應；他果然再一次求婚，這回她接受了。

照著當時的社會習俗，李察覺得在他們正式訂婚之前，他必須先取得艾琳娜的母親之同意，雖然那時艾琳娜已經四十二歲了！

但關於她媽媽幾乎完全不會關心她訂婚這件事，她一句話都沒有告訴李察；只是對他要按習俗而行表示同意，完全不提她傷心的往事。李察這樣作令巴摩媽媽非常高興，她同時也明白她女兒的態度。她自然表示完全同意，而她是個手藝高明的

廚師，於是烘焙了一個最可口的水果蛋糕送去，給他們在印第安那舉行的婚禮上用。在往後的年日中，李察定期給她寫信，並稱她「母親」，也應許她在她年紀大時，什麼時候她想來跟他們同住都可以來，把他們的家當她的家。很自然地他贏得了她的尊敬與稱讚。

當印第安那的聖經學校結束後，麥蘭先生在芝加哥賈德納的家中，開始了另一所學校「以便以謝」。李察在麥蘭之下擔任這學校的校長，艾琳娜則擔任女舍監。這前後兩所學校，都列名於美國最早期的五旬節派聖經學校中。賈德納夫婦惟一的兒子就生在以便以謝。

後來在一九一八年，賈德納一家搬到愛荷華州的彭內 (Boone)，他們在那兒忠心的服事於彭內聖經聯合學院 (Boone Biblical College and Associated Institutions)，賈德納太太是女孩之家的舍監，又不時跟他先生一道在附近地區的一些教會服事，在這項事工的初級學校中教導聖經。因著賈德納夫婦在其中的影響力，好幾位五旬節傳道人都曾在學院的教會服事，其中包括麥蘭先生，還有尤金·布魯克 (Eugene Brooks) 長老夫婦；他們夫婦原來是錫安城的傳道人，現在則是伊利諾州錫安城信心家庭的同工。

賈德納夫婦的婚姻生活異常快樂，直到賈德納先生於一九二三年離世為止。這之後神帶領賈德納太太帶著她兒子，去住在錫安城的布魯克夫婦家中，她也在信心

家庭擔任聖經教師。就每一方面而言，這都是最合適她的安排。就她所知，這信心家庭的事工是她所見過或聽過，最接近使徒樣式的事工。她在這項事工上的同工，都是上上之選，也跟她最意氣相投，是她所能想像的最模範的基督徒。她覺得非常感謝神，讓她能進到這樣的地方。

然後有一天，她母親所在的麻塞諸塞州的城裡，一位她不認識的人給她寫了一封信。信上說，巴摩太太已經不再能照顧自己，除非她女兒能擔起責任，否則她將被送往老人之家。她不知道她的姨媽愛拉是否願意照顧她，愛拉和她丈夫有個很好的房子和一座小農莊；愛拉的答覆是個斷然的「不！」。

現在艾琳娜·賈德納該怎麼辦呢？她母親從未為她作過什麼，雖然她結婚後她們一直保持聯絡，她母親也對歌登（Gordon，艾琳娜的兒子）表現出真切的興趣，但巴摩太太從未邀請她去過她家，艾琳娜並不知道她母親是否歡迎她去。何況巴摩媽一直強烈反對艾琳娜的宗教信仰，像神的醫治，以及所謂福音更深的真理。再者，艾琳娜知道她母親家附近沒有五旬節教會，說不定連福音派教會都沒有。要接受這項召喚，意味著要放棄一切對她而言最寶貴的事物，包括朋友、教會、以及服事，而去到一個可能是有敵意的、冷淡的環境。對賈德納太太而言，屬靈的事一向是她生命中最有價值的事。

但對她而言，這一切的考慮都不在她的心中，她惟一關切的是：「神要我做什麼？」她從神的話中得著這問題的答案：「要孝敬父母。」這就夠了，這是惟一要追尋的道路。

她順服神的話，離開了她一切親近並親愛的人。在愛拉姨媽家中她遇見了母親，因為她正拜訪她的妹妹。她母親表示她只歡迎她住在她家一個月！但這項要求一直未付諸實行，因為不久巴摩媽媽就病了，需要盡心的照顧。她痊癒後接受了事實不再反對，況且她愛她的孫子，她的孫子成為中間的橋樑。這樣，他們同住，直到四年後巴摩媽媽離世與主同在。

那是何等蒙福又多結果子的年日啊！在母親與女兒之間的隔閡，一點一點地消逝了；在巴摩媽媽離世之前，她心中的剛硬完全溶化了，那是何等的勝利啊！然後主開始為賈德納太太和她兒子，在那些年日她們參加聚會的浸信會裡，打開作見證與服事的門。教會還邀請賈德納太太，服事他們每週一次的婦女查經班。其結果就是有一些奇妙的醫治發生，其中也有一些婦女被帶進五旬節的經歷中。不但如此，在艾琳娜離開該城鎮後，那兒開始了一個五旬節聚會。在那些年間，還有許多其他的祝福伴隨著賈德納一家的腳蹤，其影響持續至今日。這項經歷足以成為主所講真理美好的印證：當我們先求神的國時，祂要將價值無以估計的事物，包括今世的也包括永世的，加給我們。這一切都是因著賈德納太太願意捨己，並全然順服神的話。

巴摩媽媽死後，賈德納太太回到伊利諾州錫安城信心家庭的事奉裡，她繼續這

樣事奉直到一九三七年四月二十三日，被神召回天家。最後這些年日，仍然滿帶多麼蒙福的交通與事奉。

她丈夫在一九二三年去世後，賈德納太太曾懇切禱告，求神保存她的性命直到他們的兒子長大；雖然在與她母親同住的那段時期，她曾因一種致命的疾病而險些死去，但神奇地醫治了她，並使她一直活到她兒子大學畢業，並開始在紐約布魯克林的立巨屋五旬節教會，吳漢斯牧師 (Hans R. Waldvogel，譯註：我們稱他吳老牧師) 的手下，受事奉的裝備並開始參與事奉。吳漢斯牧師是她極其敬重的人，看見自己的兒子歌登能在那樣的環境中受薰陶，對她而言是多麼大的安慰！

吳漢斯牧師曾向她表示，他覺得主要她兒子編輯一份刊物；藉著她豐富的經驗，在這事工上她給了兒子一些智慧的意見。這個「異象」拖了一段時間，至終《生命之糧》(Bread of Life) 月刊開始發行。藉著這份刊物，超過三十年之久，她所珍愛、所經歷、並且教導別人的，錫安城與五旬節運動所傳講的真理，得以散佈到全世界；因此她「雖然死了，卻仍舊說話。」

(譯註：賈德納太太的兒子歌登，即本書作者賈德納牧師。)

本堂訊息

- 一、四月十八日貝教士自美返台。四月二十七日自台返美。
- 二、二月十八日至二月二十日為全天等候聚會。
- 三、四月二十三日復活節，有慶祝活動。
- 四、四月三十日在溝子口教會有受浸禮拜，受浸的弟兄姐妹有：李台永、黃慶忠、黃建智、黃冠霖、林柏村、郭政賢、魏陳涼、盧秋香、曾鈺惠、魏靜文、谷沛、于淑婷、周淑琴等十三位，願神祝福每一位。
- 五、六月二十日至二十三日為全天等候聚會
- 六、七月三日至八日在中原大學舉行本年度夏令營

本期目錄

- 一、這極大的命令 吳老牧師 1
- 二、祂不間斷的同在 萬老師母 6
- 三、聖靈充滿的生活樣式 羅伯·伯蘭德特 9
- 四、神已預備的事 羅伯·伯蘭德特 14
- 五、若是你持續 伊麗沙白·伍德 17
- 六、從錫安直到地極 (二十) 賈德納牧師 20